

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

anpfiFF

HEFT 5 · SAISON 2012/13

REGIONALLIGA · 1,50 EURO



Interview: Maxim Banaskiewicz

Herbstferien-Kurse
in der Fußballschule

Landespokal: Nächsten
Samstag führt die Reise
nach Sondershausen



7. Spieltag – 7. Oktober 2012 – 13.30 Uhr

FC Carl Zeiss Jena
FSV Optik Rathenow



Haupt-
sponsor
des FC Carl
Zeiss Jena:



Unser Ausrüster:



DIE NEUEN 2012/13

FC CARL ZEISS JENA - FANARTIKEL



1



2



3



4



5



6

1 FCC T-Shirt „FCC blaugelb“ in schwarz je 14,95 €

2 FCC T-Shirt „Strichcode“ in royal je 14,95 €

3 FCC T-Shirt „19Nulldrei“ in royal je 19,95 €

4 FCC T-Shirt „Logo-Verlauf“ in marine je 14,95 €

5 FCC T-Shirt „FC 1903“ in tinte je 14,95 €

6 FCC Damen T-Shirt „Jena Brush“ in weiss je 14,95 €

Alle Fanartikel des FC Carl Zeiss Jena erhältlich in den offiziellen FCC-Fanshops:
Goethe Galerie, Burgaupark, im Onlineshop www.intersport-jena.de und unter der Haupttribüne im Stadion



Das Gesetz der Serie

Gegen Rathenow soll der nächste Heimsieg gelingen

Wer sich langsam vorwärts entwickeln will, muss Rückschläge einkalkulieren. Der letzte Rückschlag des FC Carl Zeiss Jena ist gerade einmal eine Woche her, als trotz Überzahl und deutlicher Überlegenheit mit 0:1 im Zentralstadion beim 1. FC Lok Leipzig verloren wurde. Vier Tage später sprang im brisanten Nachholspiel beim FSV Zwickau ein torloses Unentschieden heraus, so dass nach dem Gesetz der Serie heute ein Sieg gegen den FSV Optik Rathenow an der Reihe wäre. Die bisherigen Erfahrungen in der Regionalliga Nordost lehren jedoch, dass man mit Prognosen jeglicher Art vorsichtig sein sollte. Die Jenaer gehen zwar in den meisten Spielen als Favorit auf den Platz, doch das Leistungsvermögen der 16 Mannschaften ist gar nicht so weit voneinander entfernt, wie man vielleicht denken könnte.

Nach sechs Spieltagen trennt sich in der Tabelle langsam die Spreu vom Weizen. RB Leipzig scheint wild entschlossen zu sein, nach mehreren Fehlversuchen nun endlich den Staffelsieg zu erringen. Dahinter liegt mit lediglich zwei Punkten Rückstand der 1. FC Magdeburg auf der Lauer, ehe das breite Mittelfeld beginnt. Hier haben sich die Jenaer als Siebter eine ordentliche Ausgangsposition geschaffen, um in den kommenden Wochen Stück für Stück weiter nach oben zu klettern. Mindestens genauso wichtig wie ein Platz im Vorderfeld der Regionalliga ist aber auch das Weiterkommen im Landespokal. Hier wartet am nächsten Samstag mit Verbandsligist Eintracht Sondershausen eine harte Nuss, die nicht im Vorbeigehen geknackt werden kann.

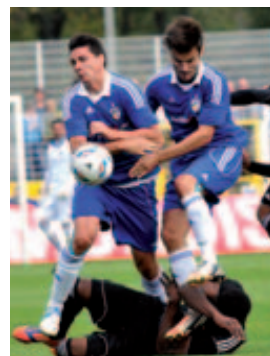
REGIONALLIGA NORDOST, ANSETZUNGEN 7. SPIELTAG

FC Carl Zeiss – Optik Rathenow (Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr)
 RB Leipzig – ZFC Meuselwitz (Freitag, 5. Oktober, 19.00 Uhr)
 Torgelower SV Greif – VFC Plauen (Samstag, 6. Oktober, 13.30 Uhr)
 Berliner AK 07 – 1. FC Lok Leipzig (Samstag, 6. Oktober, 13.30 Uhr)
 1. FC Magdeburg – Hertha BSC II (Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr)
 Energie Cottbus II – VfB Auerbach (Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr)
 Union Berlin II – TSG Neustrelitz (Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr)
 FSV Zwickau – Germ. Halberstadt (Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr)

anpiff INHALT

Heute im Stadion	3
In Jena zu Gast	4
So ist es gelaufen	7
Das sollte man wissen	11
Blaue Couch	13
Unser Verein	17
Auf dem Platz	18
Nachgerechnet	20
Von Spiel zu Spiel	23
Talente	29
Fanprojekt	31
Supporters Club	33
Unterwegs	34

anpiff TITELFOTO



Kampf und voller Einsatz stehen in der Regionalliga im Vordergrund.
 Foto: Poser

anpiff IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Oberaue 3, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Roy Stapelfeld // **Anzeigen und Redaktion** Matthias Stein, Ralph-Peter Palitzsch, Peter Poser, Lars Völlger, Jens Büchner, Fanprojekt Jena, Supporters Club, Andreas Trautmann, Ulrich Klemm // **Satz & Druck** Druckhaus Gera // **Layoutkonzept** www.viertakt.de // **Anzeigenschluss** 1. Oktober, 10 Uhr // **Redaktionsschluss** 3. Oktober, 15.30 Uhr // **Auflage** 1.500 Stück // **Ein Nachdruck, auch in Auszügen, ist nur nach einer vorherigen Genehmigung gestattet.**



Viele Gemeinsamkeiten

Nicht nur im Fußball gibt es Berührungspunkte zwischen Rathenow und Jena

Zwischen Rathenow und Jena gibt es mehr Gemeinsamkeiten, als man zu glauben wagt. Dabei spielt nicht nur der Fußball eine Rolle.

Schon einmal kickten der FSV Optik und der FC Carl Zeiss gemeinsam in der Regionalliga. Dies war in der Saison 1994/1995 – und der Zweitliga-Absteiger aus Jena wurde Meister, während Rathenow als Neuling die Klasse hielt. Zwei Jahre später ging es für die Brandenburger wieder hinab in die Oberliga und später sogar in die Verbandsliga. Nun sind die Fußballer aus dem Stadion mit dem schönen Namen Vogelgesang zurück in der Viertklassigkeit.

Egal, in welcher Liga der FSV Optik nach der Wende auch antrat – Ingo Kahlisch war immer dabei. Seit mehr als zwei Jahrzehnten führt der heute 56-jährige Coach die Mannschaft. Bei einer solchen Amtszeit kommt einen zwangsläufig Alex Ferguson in den Sinn, der bei Manchester United zur Institution wurde. Kahlisch ist viel zu bescheiden, um sich mit Sir Alex zu vergleichen. Außerdem beweist der Trainer viel Humor, indem er von sich behauptet: „Ich bin hier auch noch Geschäftsführer und Pausenclown in Personalunion.“ Dass sich die Havelländer in der 4. Liga zurückgemeldet haben, ist bemerkenswert, denn Kahlisch setzt konsequent auf junge Spieler und muss diese immer wieder neu formen. In der Vorsaison schaffte Rathenow mit einer

im Durchschnitt 22-jährigen Mannschaft den Einzug in Regionalliga. Nicht viel älter war das Aufgebot, dem kürzlich beim 2:4 gegen RB Leipzig immerhin zwei Tore gegen den Aufstiegs kandidaten gelangen. „Unser Konzept, das sich aus einer Mischung von Arbeit, Schule bzw. Studium und Fußball zusammensetzt, bleibt bestehen. Es wird in dieser Beziehung keine Experimente geben“, betonte Kahlisch. Doch zurück zu den Gemeinsamkeiten zwischen Rathenow und Jena. Beide Städte gelten als Wiege der optischen Industrie. Johann Heinrich August Duncker entwickelte in Rathenow die erste Vielspindelschleifmaschine zur rationellen Herstellung von Brillengläsern und begründete 1801 die Tradition als Brillen-Hochburg. Die DDR-Planwirtschaft verlangte später nach einer Konzentration der Optik-Unternehmen in der Republik. Deshalb wurde der Rathenower Betrieb in zwei Schritten dem Kombinat VEB Carl Zeiss Jena angegliedert.

jb



INFORMATIONEN ZUM FSV OPTIK RATHENOW



Zugänge

Younes Itri (FC Carl Zeiss Jena), Kevin Owczarek (Tennis Borussia Berlin/U 19), Dennis Hildebrand (SC Staaken 1919/U19), Pelle Klötzing (FC Hertha 03 Zehlendorf/U 19), Süleyman Kapan (TSG Neustrelitz)

Abgänge

Dimitrios Mpoutsis-Voutsis (Tennis Borussia Berlin), Nikola Vujicic (SV Altlüttersdorf), Michael Puhlmann (eigene II. Mannschaft), Martin Sengespeick (unbekannt)

Kontakt

Berliner Straße 50
14712 Rathenow
Telefon: (0 33 85) 51 06 55
info@fsv-optik.de

Internet

www.fsv-optik.de

Vereinsgründung

21. Februar 1991

Vereinsfarben

Rot-Weiß

Stadion

Stadion Vogelgesang, 5.000 Plätze

Erfolge

Landesmeister Brandenburg 1992, 2007

Platzierungen der vergangenen Jahre:

2007/2008: Oberliga Nord, Platz 7

2008/2009: Oberliga Nord, Platz 3

2009/2010: Oberliga Nord, Platz 7

2010/2011: Oberliga Nord, Platz 6

2011/2012: Oberliga Nord, Platz 3

www.standortmanagement-thueringen.de



Gewerbeimmobilien gesucht?

Die LEG Thüringen ist Ihr kompetenter Partner! Finden Sie Ihren Industrie- und Gewerbebestandort: www.standortmanagement-thueringen.de.

© Fotolia: pressmaster





Punktsieg für den Mittelstand.

Mit SAP Business ByDesign und AGETO.

Mit SAP Business ByDesign bietet AGETO eine flexible Softwarelösung speziell für den Mittelstand. Mit ihr verwalten Sie Ihre gesamten Geschäftsprozesse – und das ohne eigene IT, ganz einfach über Ihren Webbrowser.

Bringen Sie Ihr Unternehmen mit AGETO zum Punktsieg! Wir beraten, implementieren, optimieren.

AGETO für den Mittelstand.
www.ago.to

AGETO	...die Profis für SAP Business ByDesign	AGETO	...die Profis für SAP Business ByDesign	AGETO
--------------	---	--------------	---	--------------

Carl Zeiss und MEWA: Tradition verbindet.



Im Jahre 1908 gründete Hermann Gebauer die „Mechanische Weberei Altstadt GmbH“ (MEWA). Mehr als 100 Jahre später ist MEWA die Marke im Bereich Textil-Management mit 41 Standorten in 12 Ländern. Nur fünf Jahre früher gründeten Angestellte von Carl Zeiss den „Fussball-Klub Carl Zeiss Jena“. Mit mehr als 3.500 Mitgliedern mischt Carl Zeiss heute in den deutschen Ligen kräftig mit. Schön, wenn auch Erfolge zur Tradition werden können!

MEWA Textil-Service AG & Co. Jena OHG
Damaschkeweg 2 · 07745 Jena
Telefon 03641 237-0 · Telefax 03641 237-180
E-Mail: jena@mewa.de · www.mewa.de



Erster Heimsieg der Saison

Der starke Marcel Schlosser führt Jena zum 2:1 gegen die TSG Neustrelitz



Marcel Schlosser erzielte gegen Neustrelitz das spielentscheidende 2:1.

Foto: Poser

Mit einer beherzten Leistung zum ersehnten ersten Heimsieg der Saison – so lässt sich der verdiente 2:1-Erfolg des FC Carl Zeiss gegen die TSG Neustrelitz zusammenfassen.

Die Jenaer nahmen von Beginn an das Heft in der Hand, kamen frühzeitig zu guten Gelegenheiten und gingen in der 32. Minute verdientermaßen in Führung, als Gabor Dvorschak eine Flanke des agilen Marcel Schlosser zum 1:0 nutzte. Umso überraschender fiel acht Minuten später der Ausgleichstreffer. Verteidiger Robert Zickert beförderte eine Neustrelitzer Hereingabe unglücklich zum 1:1 in das eigene Tor. Unmittelbar vor dem Pausenpfeiff rückte Marcel Schlosser jedoch die Verhältnisse wieder gerade und krönte seine starke Vorstellung mit einem strammen Flachschuss zum 2:1. Im zweiten Durchgang zogen sich die Jenaer zurück und lauerten auf Konter. Die Gäste witterten nun Morgenluft und hatten in einigen Situationen den Ausgleich auf

dem Fuß. Dank des gut aufgelegten Torhüters Tino Berbig blieb es jedoch bis zum Schlusspfeiff beim wertvollen Vorsprung, so dass die knapp 3.000 Zuschauer zufrieden den Heimweg antreten konnten. „Ich hatte schon vorher gehaut, dass es ein schwieriges Spiel wird“, sagte Trainer Petrik Sander nach der Begegnung. „In der zweiten Halbzeit haben wir es verpasst, einen Konter souverän abzuschließen. Aber für uns zählen nur die Punkte.“

uli

FC Carl Zeiss Jena – TSG Neustrelitz 2:1

Jena: Berbig – Wolf, Dvorschak, Zickert, Schulte – Peßolat, Riemer – Eckardt (86. Fries), Banaskiewicz (73. Schmidt), Schlosser – Trytko (52. Huke)

Neustrelitz: Roggentin – Novy (46. Wahl), Morack, Schönwälder, Franke – Süsser, Wunderlich (77. Wiedlich), Kurtaj, Fuchs – Rogoli, Torunarigha (66. Jovanovic)

Schiedsrichter: Wessel (Berlin) – **Zuschauer:** 2.825 – **Tore:** 1:0 Dvorschak (32.), 1:1 Eigentor (40.), 2:1 Schlosser (45.)

Gemeinsam ackern. Für gemeinsame Erfolge.

Wir drücken den Kickern des FC Carl Zeiss Jena die Daumen für eine erfolgreiche Saison 2012/2013.

ERDGAS 
Natürlich effizient

Mit Produkten und Dienstleistungen rund um Erdgas unterstützen wir unsere Kunden im Wettbewerb. VNG verfügt über ein Einkaufsportfolio aus langfristigen Importverträgen und Zugang zu allen europäischen Handelsmärkten, um Erdgas marktgerecht zu liefern. VNG veredelt Erdgas zu einem umweltfreundlichen und innovativen Produkt mit vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten und bietet einzigartige Dienstleistungen an. Als regional verankertes Unternehmen mit internationaler Ausrichtung besteht VNG seit mehr als 50 Jahren. In Deutschland ist VNG die Nr. 3 unter den Erdgasimporteuren.

VNGGRUPPE

Der Erdgasspezialist.

**Verbundnetz
Gas AG**

Keine Tore, aber ein Punkt

Dem schwachen Auftritt in Leipzig folgt eine Steigerung in Zwickau



Rückendeckung: Trainer Petrik Sander vor dem imposanten Gästeblock in Zwickau. Foto: Poser

Wenn man beinahe 20 Minuten in Unterzahl spielt, darf man ein Unentschieden als Punktgewinn bewerten. Dies gilt auch für das 0:0 im Jenaer Nachholspiel beim FSV Zwickau.

Die Partie war am ersten Spieltag aus Sicherheitsgründen – Stichwort „Schraube locker“ – abgesagt worden. Das Nachholspiel am 3. Oktober ging reibungslos über die Bühne, blieb aber torlos. „Das Remis war leistungsgerecht“, schätzte Trainer Petrik Sander die auf durch-

schnittlichem Niveau stehende Begegnung ein. Weil sich Verteidiger Gabor Dvorschak in der 72. Minute die Gelb-Rote Karte einhandelte, darf man den Punktgewinn letztlich als positiv bewerten, denn ein Auswärtsspiel in Unterzahl ist immer eine knifflige Sache.

Eine enttäuschende Vorstellung lieferte der FC Carl Zeiss hingegen vier Tage vorher im Leipziger Zentralstadion gegen den 1. FC Lok ab. Trotz der tollen Unterstützung durch etwa 1.500 mitgereiste Fans und der langen Überzahl nach zwei Platzverweisen gelang es Jena nicht, den Rückstand durch das Tor von Brumme in der 6. Minute aufzuholen. „Das war ein Auftritt, der zu denken gibt. Ich muss mich bei unseren Fans entschuldigen“, sagte Trainer Petrik Sander. Die Jenaer wählten gegen die kampfstarke, aber spielerisch deutlich unterlegene Messestädter die falschen Mittel, um das Abwehrbollwerk zu knacken. Demzufolge blieben viele Aktionen Stückwerk, so dass die Hoheit auf dem Platz wirkungslos verpuffte.

uli

1. FC Lok Leipzig – FC Carl Zeiss Jena 1:0

Leipzig: Wurster – Bachmann, Kittler, Krug, Seifert – Hildebrandt, Brumme – Grandner, Werner (60. Alemdar) – Engler (83. Bury), Rolleder (49. Czempik)

Jena: Berbig – Wolf (46. Banaskiewicz), Dvorschak, Zickert, Schulte – Brinkmann (71. Huke), Peßolat, Riemer, Schlosser – Ibold (46. Eckardt), Schmidt

Schiedsrichter: Musick (Friedland) – **Zuschauer:** 3.506 – **Tor:** 1:0 Brumme (6.) – **Gelb-Rot:** Krug (79./Leipzig) – **Rot:** Wurster (49./Leipzig)

FSV Zwickau – FC Carl Zeiss Jena 0:0

Zwickau: Unger – Fuß, Trehkopf, Göbel, Paul – Wölfel (60. Frick), Fugmann – Luge (73. Ullmann), Stiefel (79. Eggert), Röhr – Kellig

Jena: Berbig – Zickert, Dvorschak, Grösch, Schulte – Peßolat, Riemer – Schmidt (86. Fries), Banaskiewicz (75. Ibold), Schlosser – Trytko (46. Brinkmann)

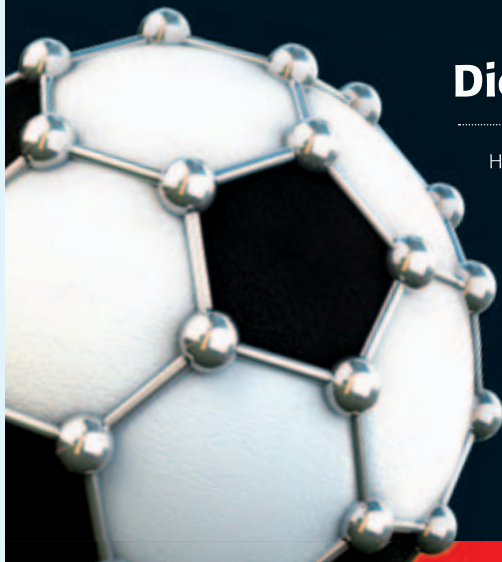
Schiedsrichter: Schmickartz (Berlin)

Zuschauer: 3.615

Tore: Fehlanzeige

Gelb-Rot: Dvorschak (72./Jena)

analytikjena



Die Chemie stimmt

Herausragendes kann man nur gemeinsam leisten. Dabei ist es gut zu wissen, dass man auf verlässliche Partner zählen kann. Seit mehr als zehn Jahren unterstützen wir als **Analytik Jena AG** den **FCC** – und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison.

www.analytik-jena.de



ReiCo Logistik Gruppe
Gewerbegebiet Nunsdorf
15806 Zossen OT Nunsdorf
Telefon: (03 37 31) 73 - 0
Telefax: (03 37 31) 80 - 234
E-Mail: info@reico-gruppe.de
www.reico-gruppe.de

Blau-gelb-weiße Originale

Außergewöhnliche Fanartikel-Kollektion für alle Anhänger des FC Carl Zeiss



Sicherlich ist den treuen Fans des FC Carl Zeiss die kleine aufgepöpelte Holzbude vor dem Eingang zur Vereins-Geschäftsstelle hinter der Haupttribüne aufgefallen. Seit Saisonbeginn erstrahlt sie in neuem Gewand und beherbergt den zu 100 Prozent vereinseigenen Fanshop „ORIGINAL FANS“. Alle Einnahmen aus dem Verkauf der angebotenen Fan-Artikel, die von aktiven Fans des Vereins konzipiert wurden, kommen in vollem Umfang dem FC Carl Zeiss Jena zugute. In enger Zusammenarbeit mit

INTERSPORT Jena wurde über viele Monate hinweg ein Konzept entwickelt, um eine eigene Fan-Linie unter dem Label „ORIGINAL FANS – FC CARL ZEISS JENA“ heraus zu bringen. Die nun Stück für Stück eintreffende erste Kollektion umfasst sechs hochwertige detailreiche Artikel inklusive liebevoller Details wie spezieller Stickereien oder besonderer Etiketten. Somit ist garantiert für alle Fans etwas Passendes dabei. Alle Romantiker und Retro-Freunde dürften ebenso fündig werden wie sportlich-moderne Anhänger des Traditionsclubs. Der Verkauf an den Spieltagen erfolgt durch ehrenamtliche Vereinsmitglieder sowie außerhalb der Regionalliga-Spieltage in den Fachgeschäften von INTERSPORT in der Goethe-Galerie sowie im Burgaupark. Mitglieder des FC Carl Zeiss Jena erhalten zehn Prozent Rabatt auf die Artikel.



Pokal: Am bevorstehenden punktspielfreien Wochenende tritt der FC Carl Zeiss Jena im Landespokal-Achtelfinale beim Verbandsligisten BSV Eintracht Sondershausen an. Die Partie beginnt am Samstag, den 13. Oktober um 14 Uhr im Sportzentrum „Am Göldner“ (Navigationsgerät: Am Göldner 11 in 99706 Sondershausen). Sieben Mannschaften haben bereits am vergangenen Mittwoch den Einzug in das Pokal-Viertelfinale perfekt gemacht. Dies sind

der ZFC Meuselwitz, der FC Rot-Weiß Erfurt, der FSV Wacker Nordhausen, die SpVgg. Gera-Tal, die SpVgg. Siebleben, der SV 09 Arnstadt und der SV Schott Jena. Das Viertelfinale wird am 31. Oktober gespielt. Die Auslosung erfolgte am gestrigen Samstag während der Halbzeitpause des Drittliga-Spiels FC Rot-Weiß Erfurt – Stuttgarter Kickers und damit nach Redaktionsschluss dieser „Anpfiff“-Ausgabe.

uli

MEISTERHAFT
SICHER!



Die Experten für PC-Virenschutz unterstützen den FCC: www.eset.de

Ein starker Sturm gewinnt Spiele - eine starke Abwehr die Meisterschaft!



ESET-Produkte für Heimanwender und Unternehmen

Von Rechnern über Smartphones bis hin zum Unternehmensnetzwerk – ESET bietet zuverlässigen, plattformübergreifenden Malwareschutz bei geringster Systembelastung.

Weitere Informationen über ESET-Produkte finden Sie unter: www.eset.de oder fragen Sie Ihren Fachhändler.



www.eset.de



Ein ruhiger Typ

Heute im Interview: Maxim Banaskiewicz

Blau Couch – unter dieser Rubrik gibt es im Stadionmagazin „Anpiff“ Interviews mit einer persönlichen Note. Diesmal unterhielt sich Andreas Trautmann mit dem 20-jährigen Maxim Banaskiewicz, der im Sommer vom FC Energie Cottbus zum FC Carl Zeiss wechselte.

Beginnen wir einfach bei Deinem Namen: Dieser klingt nach osteuropäischem Ursprung!

Und das, obwohl ich in Eberswalde geboren bin! Aber es stimmt, der Name Banaskiewicz ist tatsächlich polnischen Ursprungs. Diese Wurzeln meiner Familie liegen allerdings sehr, sehr weit vor meiner Zeit.

Und um das Ganze perfekt zu machen, haben Deine Eltern gleich noch den passenden Vornamen dazu ausgewählt...

Nein, den habe ich meiner Schwester zu verdanken. Sie hat Maxim vorgeschlagen.

Du bist aber nicht sauer auf Sie?

Nein, warum sollte ich? Ich finde den Namen völlig okay! Das ist kein Allerweltsname, den jeder hat.

Aus diesem Grunde wird er auch geflissentlich weggelassen. Stattdessen scheint man sich in Fußball-Jena allgemein auf den Spitznamen „Bana“ verständigt zu haben!

Banaskiewicz kann sich doch kein Mensch merken – und die Aussprache führt auch immer zu Verwirrungen. Und so kommt man dann halt zu einem leichter zu merkenden Spitznamen.



Auf mich wirkst Du eher wie ein stiller Vertreter. Nun sagt man ja landläufig, dass stille Wasser tief wären. Also: Lass uns bitte teilhaben an Deinen wilden Seiten!

Die behalte ich besser für mich. Aber es ist vollkommen richtig, dass ich eher ein ruhiger Typ bin. Es gibt halt solche und solche. Und ich bin eben ein solcher!

Ist es Dir als ruhigem Gesellen aus Eberswalde schwer gefallen, nach der zehnten Klasse an das Sportgymnasium der vergleichsweise großen Stadt Cottbus zu wechseln?

BLAUE COUCH

Das war für mich in der Tat eine große Umstellung. Um ehrlich zu sein, wollte ich im ersten halben Jahr immer nach Hause zurück. Aber letztlich habe ich mich am Cottbuser Sportgymnasium durchgebissen und letztlich auch sehr gut und ohne Probleme eingelebt.

Man kann auch nicht behaupten, dass Du aus sportlicher Sicht erfolglos gewesen wärst!

Ja, ich habe mich in Cottbus immer weiter entwickelt und wurde besser und besser, was mich letztlich bis in die U 18-Nationalmannschaft unter Trainer Marco Pezzaioli brachte.

Sicherlich schläfst Du zu Hause unter Deinem Nationalmannschaftstrikot...

Unabhängig davon, dass ich das nicht machen würde: Ich besitze aus dieser Zeit kein Trikot. Nicht ein Einziges! Wir durften die Nationalmannschafts-Trikots nicht behalten und mussten wirklich alles abgeben. Leider!

Eine bittere Erfahrung! Ist sonst aus dieser Zeit, die ja noch gar nicht allzu lange her ist, irgendetwas übrig geblieben?

In jedem Falle sind tolle Erinnerungen hängen geblieben. Wir waren damals zu einem Vier-Nationen-Turnier in Israel. Das war neben den Fußballspielen, die ich dort bestreiten durfte, auch eine Art Bildungsreise für mich. Wir waren acht Tage vor Ort und absolvierten in dieser Zeit drei Spiele gegen Israel, Serbien und Ungarn. Zwischendurch bekamen wir die Möglichkeit, das Land ein wenig kennen zu lernen. Wir haben viele historische Orte besucht und waren auch an der Klagemauer.

Auch wenn der Vergleich vielleicht nicht der Weisheit letzter Schluss ist: Am vergangenen Samstag stand die Klagemauer inmitten des

Walles des früheren Zentralstadions – zumindest aus der Warte der Jenaer Fans!

Das war sehr bitter. Ganz besonders für die vielen Fans, die uns nach Leipzig begleitet haben. Ich will das auch in keiner Weise entschuldigen, aber solche Tage, an denen Du das Tor nicht triffst, gibt es einfach im Fußball. Allerdings muss das eine Ausnahme bleiben.

Dabei hattest auch Du einen Treffer auf dem Fuß – kurz vor der Roten Karte für den Leipziger Torwart, der Dich in perfekter Kung-Fu-Manier zur Strecke brachte...

Ja, das war eine Riesenmöglichkeit. Ich hatte noch überlegt, den Ball zu heben, entschied mich dann aber dafür, den Ball am Torwart vorbei zu legen. Und da lag ich auch schon...

Bei Dir von etwas Verletzungspech zu sprechen, wäre maßlos untertrieben. In den Jahren 2010 und 2011 bist Du jeweils wegen eines Kreuzbandrisses lange Zeit ausgefallen!

Damals hatte ich wirklich die Seuche, zumal es sich um ein und dieselbe Verletzung und nicht um zwei Kreuzbandrisse handelte. Nach der Reha hatte ich gerade zwei Trainingseinheiten, um mir gleich wieder dasselbe Band noch einmal zu zerren. Daraufhin war ich erneut in der Reha. Dort riss das Band zum zweiten Mal.

Da dreht man doch durch, oder?

Ja, so ungefähr. Es gab durchaus auch Momente, in denen ich darüber nachgedacht habe, ob ich das Ganze wirklich nochmals durchmachen will oder ob ich vielleicht sogar hinschmeiße. Aber diese Phase hatte ich zum Glück schnell hinter mir. Ich bekam viel Unterstützung, vor allem durch meine Eltern. Und außerdem bin ich ja noch jung und habe meine Fußballkarriere noch vor mir.

Wo stehst Du aktuell, was Deinen Leistungsstand nach den Verletzungen anbetrifft?

Es gibt ja so eine Faustregel, die besagt, dass es fast ebenso lange dauert, wieder der Alte zu werden, wie auch die Verletzung gedauert hat. Ich war ja nun ziemlich lange weg, hatte über eineinhalb Jahre keinen Fußball mehr gespielt. So lange sollte es allerdings bitte nicht dauern. Aber ist es völlig normal, dass ich noch etwas Zeit brauche. Zumal ich nach meinem Wechsel nach Jena auch einen Bänderriss hatte und die Vorbereitung nicht in vollem Umfang mitmachen konnte. Deshalb fehlt mir aktuell noch etwas die Spritzigkeit. Und unabhängig von der Physis – das Fußballerische nach so einer langen Verletzungspause braucht auch etwas, bis man es wieder komplett abrufen kann. Aber ich denke, ich bin auf einem guten Weg.

Bewertest Du angesichts Deiner Verletzungshistorie solche sportlichen Rückschläge wie zuletzt beim 1. FC Lok Leipzig anders?

Ja und nein. Auf der einen Seite schmerzt eine solch blöde Niederlage natürlich unheimlich. Auf der anderen Seite kann ich es vielleicht anders einordnen. Es gibt Dinge, die wesentlich schlimmer sind. Nach der Niederlage hat man ja schnell wieder die Möglichkeit, diese durch eine gute Leistung und bestenfalls einen Sieg zu korrigieren. Bei einer Langzeitverletzung kannst Du eigentlich gar nichts machen, außer geduldig zu sein. Ich genieße es momentan, wieder Fußball zu spielen. Es ist wichtig, Freude an dem zu haben, was man tut. Und ich habe diese Freude definitiv.

Abschlussfrage: Wenn Du einen Wunsch bei mir frei hättest, wie sähe der aus?

Ganz einfach: Ich wünsche mir, gesund und von Verletzungen verschont zu bleiben. Und dann hätte ich noch einen zweiten Wunsch: Ich wünsche mir, mit dem FC Carl Zeiss Jena sportlich voranzukommen und heute gegen Optik Rathenow drei Punkte einzufahren.



Preisvorteil für
TA/OTZ/TLZ Abonnenten

[FCC Wiki] - <https://wiki.fcc-supporters.org>



Thüringen AKADEMIE

Mehr Wissen. Mehr Genießen. Mehr Erleben.

Entdecken Sie einmalige Events der Extraklasse!

Über 100 spannende Erlebniswelten.

Selbstsicher in Gefahrensituationen: Einführung in die Selbstverteidigung

Samstag, 20.10.2012, 10-13 Uhr, Erfurt



Fitness

Wie verhalte ich mich in Gefahrensituationen? Welche Möglichkeiten der Reaktion habe ich? Wie kann ich mich im Notfall wehren? Egal, ob 14jährige Schülerin, 65jähriger Rentner oder alleinerziehende Mutter: Wenn Sie diese Fragen interessieren, dann sind Sie in diesem Workshop genau richtig.

Inhalt

Theoretische Grundlagen:

Situationserkennung, Notwehrrecht, Angriffspunkte am Körper, mentales Training wie Selbstbewusstsein, Kampfgeist und Angstüberwindung praktisches Training: der Körper als Mittel zum Selbstschutz, Gesundheit, Stärken und Schwächen, effektive Techniken (Abwehr, Angriff, Fallschule),

Preis

44,00 € pro Person / 39,00 € pro Person (TA / OTZ / TLZ Abovorteilspreis)

Weitere Angebote finden Sie unter
www.thueringen-akademie.de



Tempotraining für Ambitionierte

Samstag, 03.11.2012, 10-13 Uhr, Erfurt



Fitness

Sie trainieren regelmäßig und diszipliniert, haben aber das Gefühl, sich nicht mehr zu verbessern? Ihr Training läuft immer nach demselben Schema ab und Sie würden gerne mal variieren? Dieser Workshop zeigt Ihnen, wie Sie Ihr Training abwechslungsreich und zugleich so effektiv gestalten können, dass Sie Ihre Leistung garantiert steigern!

Inhalt

Ein Intervalltraining wie bei den Profis - das können Sie in diesem Workshop zusammen mit Nils Schumann entwickeln. Intervallzahl, Streckenlänge und Pausen planen Sie gemeinsam im Vorgespräch. Ein einführender Theorieteil vermittelt Ihnen alles, was Sie über Trainingsplanung und -umsetzung wissen müssen. Danach absolvieren Sie gemeinsam mit dem Olympiasieger Ihr individuelles Intervalltraining - Einlaufen, Stretching, Lauf-ABC, Steigerungsläufe, Intervalle und Cool Down. Nehmen Sie Ihre persönliche Trainingseinheit mit nach Hause!

Preis

49,00 € pro Person / 44,00 € pro Person (TA / OTZ / TLZ Abovorteilspreis)



Jetzt informieren und buchen:

- ☎ 03 61 - 22 75 22 7
- www.thueringen-akademie.de
- TA/OTZ/TLZ-Pressenhäuser / Service-Center
- Service-Partner

SPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA FÜR DIE HINRUNDE DER SAISON 2012/2013

1. Spieltag / Mittwoch, 3. Oktober, 13.30 Uhr FSV Zwickau – Jena 0:0	6. Spieltag / Samstag, 29. September, 13.30 Uhr 1. FC Lokomotive Leipzig – Jena 1:0	11. Spieltag / Freitag, 9. November 2012, 19.00 Uhr Jena – VfC Plauen
2. Spieltag / Freitag, 24. August, 19.00 Uhr Jena – 1. FC Magdeburg 0:0	7. Spieltag / Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr Jena – FSV Optik Rathenow	12. Spieltag / Sonntag, 18. November 2012, 13.30 Uhr Hertha BSC II – Jena
3. Spieltag / Samstag, 1. September, 13.30 Uhr Jena – Berliner AK 07 2:2	8. Spieltag / Samstag, 20. Oktober, 13.30 Uhr VfB Germania Halberstadt – Jena	13. Spieltag / Freitag, 23. November 2012, 19.00 Uhr Jena – Torgelower SV Greif
4. Spieltag / Freitag, 14. September, 19.00 Uhr 1. FC Union Berlin II – Jena 0:1	9. Spieltag / Freitag, 26. Oktober, 19.00 Uhr Jena – VfB Auerbach	14. Spieltag / Sonntag, 2. Dezember 2012, 13.30 Uhr RasenBallsport Leipzig – Jena
5. Spieltag / Sonntag, 23. September, 13.30 Uhr Jena – TSG Neustrelitz 2:1	10. Spieltag / Sonntag, 4. November, 13.30 Uhr ZFC Meuselwitz – Jena	15. Spieltag / Samstag, 8. Dezember 2012, 13.30 Uhr Jena – FC Energie Cottbus II

VEREINSGREMIEN



Präsidium



Rainer Zipfel,
Präsident



Jörg Rosenberger,
Vizepräsident



Michael Kramer,
Schatzmeister



Andreas Wiese



Stefan Treitl

Aufsichtsrat



Dr. Reinhardt Töpel,
Vorsitzender



Tom Hilliger
stellvertr. Vorsitzender



Dr. Hermann Kraft

Aufsichtsrat



Mike Ukena



Günther Poschinger



Klaus Berka

Ehrenrat des FC Carl Zeiss Jena:

Heinz-Uwe Stelzer (Vorsitzender)
Dr. Horst Schlensoy
Matthias Barz
Charalambos Dimopoulos

Disziplinarkommission:

Peter Voß (Vorsitzender)
Wahlausschuss: Christa Jatho,
Thomas Petzold, Uwe Barth,
Uwe Dern, Heinz Künnert

KONTAKT



Geschäftsstelle

FC Carl Zeiss Jena Fußball
Spielbetriebs GmbH & FC Carl
Zeiss Jena e.V., Oberaue 3
07745 Jena, Telefon: (03641)
765100, Fax: (03641) 765110
info@fc-carlzeiss-jena.de

Postanschrift

Postfach 100 522
07705 Jena

ÖFFNUNGSZEITEN



Geschäftsstelle

Montag bis Donnerstag von
9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr,
Freitag von 9 bis 12 Uhr
Ticketcenter im Stadion
Donnerstags und freitags (10
bis 19 Uhr) + Heimspieltage.
Tel: (03641) 765128, Fax:
(03641) 765110, E-Mail:
ticket@fc-carlzeiss-jena.de

INTERNET



Offizielle Homepage

Die Vereinsseite ist unter
www.fc-carlzeiss-jena.de
abrufbar. Es gibt eine Face-
book-Page (www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903).

Fußballschule

Die Fußballschule des FC Carl
Zeiss Jena erreicht man unter
www.ferienfussballspass.de.

AUF DEM PLATZ



Trainer des FSV Optik Rathenow:
Ingo Kahlisch (geboren am 5. August 1956 in Babelsberg)

→ zuvor Spieler bei: U. Berlin, M. Babelsberg, KWO Berlin // zuvor Trainer beim: FSV Luckenwalde //

FSV Optik Rathenow

FC CARL ZEISS JENA

Wechsel

Tore

Karten

FSV OPTIK RATHENOW

Wechsel

Tore

Karten

<input type="checkbox"/>	1	Marcel Subke
<input type="checkbox"/>	22	Younes Itri
<input type="checkbox"/>	23	Felix Baitz
<input type="checkbox"/>	2	Mario Delvalle

<input type="checkbox"/>	5	Damir Coric
<input type="checkbox"/>	9	Patrik Scholz
<input type="checkbox"/>	12	Dennis Hildebrand
<input type="checkbox"/>	13	Pelle Klötzing

<input type="checkbox"/>	15	Sascha Tröger
<input type="checkbox"/>	3	Benjamin Wilcke
<input type="checkbox"/>	4	Leon Hellwig
<input type="checkbox"/>	6	Süleyman Kapan

<input type="checkbox"/>		6	Pascal Ibold		<input type="checkbox"/>		24	Sebas
<input type="checkbox"/>		14	Tino Schmidt		<input type="checkbox"/>		26	Sebas

<input type="checkbox"/>		8	Matthias Peßolat		<input type="checkbox"/>		10	Sebas
<input type="checkbox"/>		9	René Eckardt		<input type="checkbox"/>		11	Jakob
					<input type="checkbox"/>		19	Tom

<input type="checkbox"/>		3	Marius Grösch					
<input type="checkbox"/>		5	Robert Zickert					

<input type="checkbox"/>		1	Patrick Stiefkes
<input type="checkbox"/>		12	Steven Braunsdorf
<input type="checkbox"/>		30	Tino Berbig

Die Mannschafts-
aufgebote werden
präsentiert von:



de // in Rathenow seit: 1989



Co-Trainer: Thomas Hoßmang
Fitnesstrainer: Dirk Keller
Torwartrainer: Daniel Kraus

Mannschaftsleiter: Uwe Dern
Teamarzt: Dr. Heribert Zitzmann
Scout: Miroslav Jovic

<input type="checkbox"/>	8	Vasil. Tsiatouchas
<input type="checkbox"/>	10	Hakan Cankaya
<input type="checkbox"/>	14	Petrus Baldes
<input type="checkbox"/>	16	Jerome Leroy

<input type="checkbox"/>	18	Ricardo Quast
<input type="checkbox"/>	21	Kevin Owczarek
<input type="checkbox"/>	7	Murat Turhan
<input type="checkbox"/>	11	Daniel Pfefferkorn

<input type="checkbox"/>	17	Dejan Kalan
<input type="checkbox"/>	19	Vincenzo Ferrera
<input type="checkbox"/>	20	Moris Fikic
<input type="checkbox"/>	61	Murat Yilmaz


SPIELEREIGNISSE



Schiedsrichter


Assistenten



Zuschauer

besondere Vorkommnisse



<input type="checkbox"/>		27	Maxim Banaskiewicz
<input type="checkbox"/>		29	Przemyslaw Trytko



<input type="checkbox"/>		20	Marcel Schlosser
<input type="checkbox"/>		23	Dennis Schulte

<input type="checkbox"/>		7	Richard Kolitsch
<input type="checkbox"/>		13	Ronald Wolf
<input type="checkbox"/>		15	Marco Riemer

<input type="checkbox"/>		17	Daniel Kornagel
<input type="checkbox"/>		22	Gabor Dvorschak



Trainer:
Petrik Sander

FC Carl Zeiss Jena

TABELLE DER REGIONALLIGA NORDOST NACH DEM 6. SPIELTAG, SAISON 2012/13

Platzierung / Mannschaft		Absolvierte Spiele	Gewonnene Spiele	Unentschieden	Verlorene Spiele	Torverhältnis	Tordifferenz	Erzielte Punkte	Tore und Punkte nach dem Spiel
1.	RasenBallSport Leipzig	6	5	1	0	17:8	9	16	
2.	1. FC Magdeburg	6	4	2	0	9:1	8	14	
3.	Germania Halberstadt	6	3	2	1	7:6	1	11	
4.	ZFC Meuselwitz	6	3	1	2	4:9	-5	10	
5.	VfB Auerbach	6	3	0	3	13:9	4	9	
6.	FSV Zwickau	6	2	3	1	6:2	4	9	
7.	FC Carl Zeiss Jena	6	2	3	1	5:4	1	9	
8.	TSG Neustrelitz	6	2	2	2	6:5	1	8	
9.	FSV Optik Rathenow	6	2	2	2	10:11	-1	8	
10.	Berliner AK 07	6	1	4	1	5:5	0	7	
11.	FC Energie Cottbus II	6	1	3	2	8:9	-1	6	
12.	1. FC Lokomotive Leipzig	6	2	0	4	5:7	-2	6	
13.	Hertha BSC II	6	1	2	3	6:8	-2	5	
14.	VFC Plauen	6	1	1	4	7:11	-4	4	
15.	Torgelower SV Greif	6	1	1	4	4:9	-5	4	
16.	1. FC Union Berlin II	6	0	3	3	3:11	-8	3	



GUTEN MORGEN THÜRINGEN
mit Jens May & Mandy Engel

Täglich von 5 bis 9 Uhr

antenne THÜRINGEN

SPIELERSTATISTIK DES FC CARL ZEISS JENA IN DER REGIONALLIGA NORDOST

		Anzahl Spiele	Über 90 Minuten	Netto-spielzeit	Ausge-wechselt	Einge-wechselt	Gelbe Karten	Gelb-Rot	Rote Karten	Erzielte Tore	Torvor-lagen
1.	Tino Berbig	6	6	540	0	0	1	0	0	0	0
1.	Matthias Peßolat	6	6	540	0	0	2	0	0	1	0
1.	Marcel Schlosser	6	6	540	1	0	1	0	0	1	1
1.	Robert Zickert	6	6	540	0	0	1	0	0	0	0
1.	Marco Riemer	6	6	540	0	0	0	0	0	0	0
6.	Gabor Dvorschak	6	5	522	0	0	2	1	0	2	1
7.	Dennis Schulte	6	5	516	1	0	2	0	0	0	0
8.	Tino Schmidt	6	2	400	2	2	1	0	0	0	0
9.	Maxim Banaskiewicz	6	0	375	5	1	1	0	0	1	0
10.	Ronald Wolf	5	4	406	1	0	0	0	0	0	0
11.	Przemyslaw Trytko	5	1	345	4	0	0	0	0	0	1
12.	René Eckardt	4	0	244	2	2	0	0	0	0	0
13.	Sebastian Huke	4	0	98	0	4	1	0	0	0	0
14.	Sebastian Fries	4	0	31	0	4	1	0	0	0	0
15.	Yves Brinkmann	2	0	116	1	1	1	0	0	0	0
16.	Marius Grösch	2	1	94	0	1	0	0	0	0	0
17.	Pascal Ibold	2	0	67	1	1	0	0	0	0	0
18.	Richard Kolitsch	2	0	26	0	2	0	0	0	0	0



T>O>Q Dienstleistungs GmbH

Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

Richtig: DER MENSCH

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten. Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewusstsein, den Fleiß, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen als Werkauftragnehmer oder in Arbeitnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: (0 36 41) 3 09 62 - 0 // Telefax: (0 36 41) 3 09 62 - 22
Handy: (0 160) 63 74 135 (Herr John) // E-Mail: toq-jena@t-online.de

TOQ Dienstleistungs GmbH // Beutnitzer Straße 21 // 07749 Jena

Zusammen den Ball ins Rollen bringen

DRUCKHAUS
GERA



Druckhaus Gera GmbH
Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera
Telefon: 03 65/7 37 52-0
Telefax: 03 65/7 10 65 20

Geschäftsstelle Erfurt/Weimar
Friedrich-List-Straße 36 · 99096 Erfurt
Telefon: 03 61/5 98 32-0
Telefax: 03 61/5 98 32 17

Internet: www.druckhaus-gera.de



1. Spieltag // 10. bis 12. August 2012

1. FC Magdeburg – VfB Auerbach	1:0
RB Leipzig – 1. FC Union Berlin II	1:1
Torgelower SV Greif – TSG Neustrelitz	0:2
Hertha BSC II – 1. FC Lok Leipzig	1:0
VFC Plauen – Optik Rathenow	2:1
ZFC Meuselwitz – Germania Halberstadt	1:1
Energie Cottbus II – Berliner AK 07	1:1
FSV Zwickau – FC Carl Zeiss Jena	0:0

2. Spieltag // 24. bis 26. August 2012

Germania Halberstadt – VFC Plauen	2:0
Optik Rathenow – Hertha BSC II	2:1
1. FC Lok Leipzig – Torgelower SV Greif	3:1
TSG Neustrelitz – RB Leipzig	1:2
1. FC Union Berlin II – Energie Cottbus II	2:2
Berliner AK 07 – FSV Zwickau	1:0
FC Carl Zeiss Jena – 1. FC Magdeburg	0:0
VfB Auerbach – ZFC Meuselwitz	5:0

3. Spieltag // 31. August bis 2. September 2012

1. FC Magdeburg – ZFC Meuselwitz	3:0
Energie Cottbus II – TSG Neustrelitz	1:1
RB Leipzig – 1. FC Lok Leipzig	1:3
Torgelower SV Greif – Optik Rathenow	1:1
Hertha BSC II – Germania Halberstadt	1:1
VFC Plauen – VfB Auerbach	2:3
FC Carl Zeiss Jena – Berliner AK 07	2:2
FSV Zwickau – 1. FC Union Berlin II	4:0

4. Spieltag // 14. bis 16. September 2012

Germania Halberstadt – Torgelower SV Greif	1:0
Optik Rathenow – RB Leipzig	2:4
1. FC Lok Leipzig – Energie Cottbus II	0:1
TSG Neustrelitz – FSV Zwickau	0:0
1. FC Union Berlin II – FC Carl Zeiss Jena	0:1
Berliner AK 07 – 1. FC Magdeburg	1:1
ZFC Meuselwitz – VFC Plauen	1:0
VfB Auerbach – Hertha BSC II	1:0

5. Spieltag // 22. bis 25. September 2012

1. FC Magdeburg – VFC Plauen	1:0
Energie Cottbus II – Optik Rathenow	2:3
RB Leipzig – Germania Halberstadt	3:0
Torgelower SV Greif – VfB Auerbach	2:1
Hertha BSC II – ZFC Meuselwitz	0:1
Berliner AK 07 – 1. FC Union Berlin II	0:0
FC Carl Zeiss Jena – TSG Neustrelitz	2:1
FSV Zwickau – 1. FC Lok Leipzig	1:0

6. Spieltag // 28. bis 30. September 2012

Germania Halberstadt – Energie Cottbus II	2:1
Optik Rathenow – FSV Zwickau	1:1
1. FC Lok Leipzig – FC Carl Zeiss Jena	1:0
TSG Neustrelitz – Berliner AK 07	1:0
1. FC Union Berlin II – 1. FC Magdeburg	0:3
VFC Plauen – Hertha BSC II	3:3
ZFC Meuselwitz – Torgelower SV Greif	1:0
VfB Auerbach – RB Leipzig	3:4

7. Spieltag // 5. bis 7. Oktober 2012

1. FC Magdeburg – Hertha BSC II	1:0
Energie Cottbus II – VfB Auerbach	1:1
RB Leipzig – ZFC Meuselwitz	1:2
Torgelower SV Greif – VFC Plauen	1:2
1. FC Union Berlin II – TSG Neustrelitz	1:0
Berliner AK 07 – 1. FC Lok Leipzig	0:0
FC Carl Zeiss Jena – Optik Rathenow	0:0
FSV Zwickau – Germania Halberstadt	5:0

8. Spieltag // 19. bis 21. Oktober 2012

Germania Halberstadt – FC Carl Zeiss Jena	3:0
Optik Rathenow – Berliner AK 07	1:1
1. FC Lok Leipzig – 1. FC Union Berlin II	1:3
TSG Neustrelitz – 1. FC Magdeburg	1:1
Hertha BSC II – Torgelower SV Greif	1:1
VFC Plauen – RB Leipzig	2:3
ZFC Meuselwitz – Energie Cottbus II	2:2
VfB Auerbach – FSV Zwickau	4:0

9. Spieltag // 26. bis 28. Oktober 2012

1. FC Magdeburg – Torgelower SV Greif	1:0
Energie Cottbus II – VFC Plauen	2:4
RB Leipzig – Hertha BSC II	0:1
TSG Neustrelitz – 1. FC Lok Leipzig	0:0
1. FC Union Berlin II – Optik Rathenow	0:1
Berliner AK 07 – Germania Halberstadt	1:1
FC Carl Zeiss Jena – VfB Auerbach	1:0
FSV Zwickau – ZFC Meuselwitz	1:0

10. Spieltag // 2. bis 4. November 2012

Germania Halberstadt – 1. FC Union Berlin II	1:0
Optik Rathenow – TSG Neustrelitz	2:3
1. FC Lok Leipzig – 1. FC Magdeburg	3:0
Torgelower SV Greif – RB Leipzig	2:1
Hertha BSC II – Energie Cottbus II	0:1
VFC Plauen – FSV Zwickau	0:0
ZFC Meuselwitz – FC Carl Zeiss Jena	2:1
VfB Auerbach – Berliner AK 07	1:0

EXKLUSIV PARTNER



Hauptsponsor



analytikjena

breckle
Matratzen

HOTEL & BOWLING
**JEMBO
PARK**



EAST | print
prints for everywhere

**antenne
THÜRINGEN**

**REICHSTEIN
& OPITZ**
www.reichstein-opitz.de



Der FC Carl Zeiss Jena gehört in Deutschland und darüber hinaus zu den traditionsreichsten Fußballvereinen. Attraktive Zuschauerzahlen, treue Anhänger, rund 3.500 Vereinsmitglieder, 158 Fanclubs, eine große und erfolgreiche Nachwuchsabteilung, eigene Kanäle beziehungsweise Gruppen bei Facebook und YouTube und nicht zuletzt die beeindruckenden Reichweiten hinsichtlich der TV-Kontakte und Fernsehpräsenz belegen eindrucksvoll die Attraktivität des Fußballclubs aus dem Jenaer Paradies.



Gern arbeiten wir Ihnen weiteres Informationsmaterial zu. Wir freuen uns sehr auf die baldige Zusammenarbeit mit Ihrem Unternehmen!

**E-Mail: jena@sportfive.com
Telefonnummer: (0 36 41) 76 51 34**

BUSINESS CLUB



AGETO Service GmbH
Antenne Thüringen
Apotheke am Steinborn
ART-KON-TOR Kommunikation GmbH
Autohaus Fischer GmbH
Autohaus Weissenborn GmbH
Auto-Scholz AVS GmbH
B & O Wohnungswirtschaft GmbH
BHW Immobilien Jena
Baustoffhandel Remde
Bäckerei Scherer, Zeulenroda
Berggaststätte Fuchsturm, Jena
Betting AG
Büromarkt Böttcher AG
Catering Service Jacob
Citykurier! Jena
Demme-Waldhoff
Druckhaus Gera
Dr. Steffen Gerhardt, Gera
Elektroinstallation Michael Jacob
Engineering Peter Kürzinger
etix.com Deutschland GmbH
Etzrodt GmbH & Co. Betriebs KG
F-Haus GmbH & Co.-Projekt KG
Fahrschule Ukena
Fair Hotel GmbH
Fleisch- und Wurstwaren Schmalkalden GmbH
Fliesen Günther
Food GmbH
Gemeinschaftspraxis Dr. Winkler
Ginkgo Apotheke Jena-Winzerla
Globus SB Warenhaus Jena-Isserstedt
HI Bauprojekt GmbH
HAAG Günter Transporte & Montagen e.K.
Härterei Reese
Hasit Trockenmörtel GmbH
HEMA Formenbau GmbH
Holl Flachdachbau
Hubert Werner Hoch-, Tief- und Straßenbau
Transporte
Hundertmark Immobilien
ibnw GmbH
ISL Verpackungstechnik
Inform GmbH - medyjett FITNESS
Jekom GmbH
Jenoptik
Jenakultur

Jenalens Kontaktlinsen Technologie GmbH
Joppnet
KBS Fußbodenbau Zöllnitz
Malerfachbetrieb Vogt
Malermeister Günther
Medifit Jena GmbH
MGM GbR
Orthopädisches Zentrum am Nollendorfer Hof
Pacino GmbH Deutschland
Philips Consumer Lifestyle
Planungsbüro Bathke
Postbank Finanzberatung AG
premium concepts GmbH
Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller
Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger
Reha Aktiv 2000 GmbH
S & L Szymanski GmbH
SK-tronic GmbH
Schroth Erdbau und Dienstleistung GmbH
Silicon Control GmbH
Sportwerk Internet Marketing GmbH
Stelzer & Kraft
Rotkäppchen-Mumm Sektkellerei
TA Triumph Adler
TTM Tapeten- Teppichboden Markt GmbH
Techniker Krankenkasse (TK)
Telegant
Tele Pizza Jena
Thomas Jüttner GmbH
Thomas Kastl - Eventservice und Zeltverleih
timespin Digital Communication GmbH
Torsten Kutzer
TV Produktions- und Betriebsgesellschaft „Jena TV“
UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH
VOM Zeitarbeit
varys GmbH
Versatel Ost GmbH, Standort Jena
Viertakt Kommunikation & Werbung GmbH
WBB AG
WDVS-REKO Bau GmbH
Wäscherei Böhm
Werbegemeinschaft GoetheGalerie
Werbemittel Ruppner GmbH & Co. KG
Wohnungsgenossenschaft Carl Zeiss eG
Wuttke-Schmitt Raumausstattung GbR
Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer
Zigarrenkontor Weimar



Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung
Notruf-Service-Zentrale
Objekt- und Werkschutz
Portier- und Empfangsdienst
Veranstaltungsschutz und Eventservice
Revierkontrolldienst
Personen- und Begleitschutz
Wiedtransport und Kurierdienst
Detektivdienste
Sicherheitstechnik
Parkplatzmanagement
Facility Management



BRU Security GmbH
Sektellereistraße 2 * 06632 Freyburg (Unstrut)
Tel.: 03 44 64 / 357 0 * Fax: 03 44 64 / 357 29
Internet: www.bru-security.de



Industriemontagen GmbH

Ihr Experte für Personaldienstleistungen

- Wir suchen zur Festeinstellung (AÜG) m/w:
Elektriker, Elektromeister,
Heizungs- / Sanitärinstallateure,
Maler, KFZ-Lackierer,
Altenpfleger und Kaufleute für
die Versicherungsbranche
- JENATEC Industriemontagen
GmbH unterstützt Firmen
mit gewerblichem, medizinischem
und kaufmännischem Fachperso-
nal

 **(03641) 4 74- 0**
Stauffenbergstr. 35a · 07747 Jena
www.jenatec.de

HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

12. bis 28. Oktober
Ungarische Wochen mit Livemusik

Donnerstag, 11. Oktober, 19 bis 22 Uhr
Sektbowling

Freitag, 12. Oktober, ab 19 Uhr
Eröffnungsabend der Ungarischen
Wochen mit original ungarischer
Zigeunerkapelle und ungarischem Koch

Sonntag, 14. Oktober, 11.30 bis 14.30 Uhr
Sonntagsbuffet

Donnerstag, 18. Oktober, 19 bis 22 Uhr
Sektbowling

Sonntag, 21. Oktober, 11.30 bis 14.30 Uhr
Sonntagsbuffet



Jembo Park
Rudolstädter Straße 93
07745 Jena-Göschwitz
Internet: www.jembo.de
E-Mail: info@jembo.de
Telefon: (03641) 6850

Spiel und Spaß in den Ferien

Ende Oktober beginnen die beliebten Herbst-Fußballschulen des FC Carl Zeiss



Auf gemeinsame Trainings- und Autogrammstunden mit dem Regionalligakader des FC Carl Zeiss freuen sich auch Ehem und Jeremias von den E-Junioren des Jenaer Traditionsvereins, die hier unter den wachsamem Blicken von Trainer Petrik Sander, den Spielern Tom Geißler und Matthias Peßolat sowie dem Fußballschulen-Leiter Marco Ziermann ihr Können zeigen.

Am 22. Oktober beginnen wieder die beliebten Herbst-Fußballschulen des FC Carl Zeiss Jena. Neben den täglichen Trainingseinheiten, die von Trainern des Nachwuchsleistungszentrums sowie des FF USV Jena geleitet werden, wird es Höhepunkte wie eine Fußballolympiade, den Neunmeter-König, den Tele-Pizza-Tag sowie das Champions-League-Turnier geben. Fußballbegeisterte Mädchen und Jungen im Alter von fünf bis 16 Jahren sind hierzu herzlich eingeladen. Weiterhin können Thüringer Fußballvereine ihre kompletten Mannschaften in den Altersklassen von den G- bis C-Junioren zu einem Trainingslager innerhalb des Camps anmelden. Interessierte Vereine erhalten zehn

aufeinander abgestimmte Trainingseinheiten bei bestens ausgebildeten Nachwuchstrainern sowie einen Bonus auf die Campteilnahme der Kinder, welcher der jeweiligen Nachwuchsabteilung gutgeschrieben wird. Des Weiteren erhalten Kinder aus sozial schwachen Familien Preisnachlässe bei der Camp-Anmeldung. Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular gibt es unter www.ferienfussballspass.de im Internet oder direkt bei Marco Ziermann unter der Telefonnummer (0173) 7225723.

Oberliga: Trotz 40-minütiger Unterzahl nach der Gelb-Roten Karte gegen Strohonov hat der FC Carl Zeiss II das Ostthüringen-Derby gegen Aufsteiger Einheit Rudolstadt mit 3:2 gewonnen. Für Jena trafen Huke (6.), Barth (33.) und Schmidt (79.). Ohne Punkte blieb das Team von Trainer Lothar Kurbjuweit im Auswärtsspiel bei Neuling Heidenauer SV, bei dem mit Keller, Reetz und Fröhlich drei Ex-Jenaer spielen. Die Sachsen siegten 2:1, das Anschlussstor für die Gäste steuerte Barth (80.) bei.

Bundesliga: Eine Fülle von Abwehrfehlern hat zur 2:3-Heimniederlage der Jenaer A-Junioren gegen den Halleschen FC geführt. Die Tore für den FC Carl Zeiss erzielten Weber (20.) und Goldammer (75./Foulelfmeter). Zuvor hatte die Mannschaft von Trainer Mark Zimmermann den Chemnitzer FC mit 1:0 (Tor: Matschiner/82.) bezwungen und damit den vierten Saisonsieg perfekt gemacht. Dies ist eine übertragende Ausbeute für den Aufsteiger, der sich vorerst in der Spitzengruppe festgesetzt hat.

uli

Jetzt ganz groß einsteigen!

Der neue Ford **B-MAX**: der einzige Kompaktwagen mit Panoramashiebetüre.

**EINFÜHRUNGSANGEBOT!
IM FORD B-MAX TREND:
COOL & SOUND-PAKET
ZUM HALBEN PREIS!**



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

FORD B-MAX TREND

1,4i Duratec 66kW / 90PS, Cool & Sound Paket I ua. mit Klimaanlage, Audiosystem CD mit Ford SYNC inkl. Notruf Assistent, Freisprecheinrichtung inkl. Bluetooth Schnittstelle, AUX und USB Eingang, ABS mit EBD, Außenspiegel elektr. einstellbar und beheizbar, in Wagenfarbe lackiert, mit integrierten Blinkleuchten, Bordcomputer, ESP, elektr. Fensterheber, Lederlenkrad, Reifendruckkontrollsystem, elektromechanische Servolenkung, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Panorama-Schiebetür mit integrierter B-Säule, Flexibles Sitzsystem, Torque Vectoring Control, Ford Easy Fuel, uvm.

Bei uns für

€ **15.790,-²**

ODER GÜNSTIG FINANZIEREN MIT DER **FORD FLATRATE**

Top Zinskondition*, Null Wartungskosten*, Null Garantiesorgen (Garantieschutz und Mobilitätsgarantie), 4 Jahre lang



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EC) 715/2007: Ford B-MAX: 7,9 (innerorts), 4,9 (außerorts), 6,0 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 139 g/km (kombiniert).



Amsterdamer Str. 1
07747 Jena-Lobeda
Tel.: 03641/3759-0
Fax: 03641/375917
www.reichstein-opitz.de

Alzendorfer Str. 10
99510 Apolda
Tel.: 03644/5045-0
Fax: 03644/5045-31
www.reichstein-opitz.de

Beulwitzer Str. 9-11
07318 Saalfeld
Tel.: 03671/54920-0
Fax: 03671/54920-90
www.reichstein-opitz.de

Ein Privatkunden-Angebot für alle Neufahrzeuge Ford B-MAX Trend, Titanium und Individual. Voraussetzung ist, dass das Fahrzeug mit Cool&Sound Paket ausgestattet ist. Aktionszeitraum: gültig bei verbindlichen Kaufverträgen bis 31.10.2012 und Zulassung auf den Endkunden bis 28.02.2013. ²Angebot gilt für einen Ford B-MAX Trend 1,4i Duratec-Motor 66 kW (90 PS). -Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden. Die Ford Auswahl-Finanzierung ist zum angebotenen effektiven Jahreszins auch ohne Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief erhältlich. -Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie auch für das 3. und 4. Jahr bis max. Gesamtfahrleistung von 80.000 km (ein Privatkunden-Angebot der Ford-Werke GmbH). Die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten, ausgenommen sind Inspektionen und Wartung des Gassystems bei einer Umrüstung auf CNG-/LPG-Betrieb) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bei einer angenommenen Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km, durchgeführt bei einem autorisierten Ford Service Betrieb in Deutschland, sind im Rahmen der Ford Flatrate kostenlos.

Spannendes Endspiel

Fanclub „Rosenkeller“ siegt beim Köstritzer-Fanclubturnier



Am 22. September fand auf der Jahnwiese neben dem Fanprojekt im Ernst-Abbe-Sportfeld das diesjährige Köstritzer-Fanclubturnier statt. Zehn Mannschaften nahmen an der 34. Auflage dieses traditionsreichen Wettbewerbs teil. Zunächst gab es eine Vorrunde mit zwei Fünfer-Gruppen. Im Halbfinale traf der Fanclub „Rosenkeller“ als Sieger der Gruppe A auf die „Titanen“, während die „Celtics“ nach ihrem Triumph in der Staffel B gegen die „Nero Neo Gruppo“ anzutreten hatten. Dabei setzten sich die Teams „Rosenkeller“ und „Nero Neo Gruppo“ durch – und diese beiden Mannschaften lieferten sich danach auch ein spannendes Finale, das erst im Neun-Meter-Schießen mit 3:2 zugunsten des „Rosenkeller“ endete. Im Spiel um Platz drei hatten die „Celtics“ ebenfalls nach Neun-Meter-Schießen mit 4:3 gegen die „Titanen“ die Nase vorn. Die Siegerehrung fand im Rahmen des Punktspiels gegen die TSG Neustrelitz statt. Das Fanprojekt Jena

bedankt sich nochmals ganz herzlich bei allen mitwirkenden Fanclubs für ihre Turniereilnahme sowie beim FC Carl Zeiss, der Köstritzer Schwarzbierbrauerei und allen weiteren Partnern für die erneut großartige Unterstützung. Am Start waren folgende Teams: „Rosenkeller“, „Nero Neo Gruppo“, „Celtics“, „Titanen“, „Sportgruppe A-Block“, „Harakiri“, „Phönix 2001“, „Horda“, „Bergaer Nutten“, „Letscho“.

fp

FANPROJEKT JENA E.V.

Kontakt:

Oberaue 4, 07745 Jena
 Telefon: (0 3641) 47 85 90
 Fax: (0 3641) 76 51 23
 FPJena@aol.com
www.fanprojekt-jena.de

Ansprechpartner:

Matthias Stein
 Lutz Hofmann
 Christian Helbig

EAST | print

prints for everywhere

**Folien
Planen & Fahnen
Schilder & Banden
Montagen
Fahrzeugbeschriftungen
u.v.m.**

www.eastprint.de

DIGITALDRUCK

Ihr Werbepartner für Jena!
Spenerstraße 35 · 01309 Dresden · 0351 44 03 516





Treuer Jahresbegleiter

Ab sofort kann der BI-Kalender für 2013 erworben werden



Zur Winterszeit wird das Sortiment der Unterstützerartikel für die Bürgerinitiative „Unser Stadion“ erweitert. Unter anderem wird auch ein neuer Kalender in das Sortiment aufgenommen. Der reich bebilderte Jahresbegleiter ist ab sofort zum Preis von zwölf Euro am BI-Stand im Stadion erhältlich und bietet für jeden Monat des Jahres 2013 beeindruckende

MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter www.fcc-supporters.de oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse, Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.

Fotos vom Ernst-Abbe-Sportfeld. Außerdem gibt es demnächst einen neuen Pullover mit schönem Aufdruck und eine blau-gelb-weiße Strickmütze für die kälteren Tage. Ebenso wird die BI-Aktion „Unsere FCC-Legenden“ in Kürze mit Konrad Weise eine Fortsetzung finden.

Auswärts: Zum Auswärtsspiel beim VfB Germania Halberstadt startet der SC-Bus wie üblich am Osttor des Ernst-Abbe-Sportfeldes. Abfahrt am Samstag, den 20. Oktober ist um 9.30 Uhr. Für Vollzahler kostet die Fahrt 16 Euro. SC-Mitglieder und alle Mitfahrer unter 18 Jahren berappen 14 Euro. Außerdem geht es am Sonntag, den 4. November zum ZFC nach Meuselwitz. Abfahrtszeiten und Reisekosten können am SC-Stand erfragt werden. Anmelden kann man sich vor oder nach dem heutigen Spiel am SC-Stand, per Mail (busanmeldung@fcc-supporters.de) oder täglich von 18 bis 20 Uhr unter der Telefonnummer 0160-3894828.

Sonderzug: Nachdem es beim SC-Bus nach Leipzig auf Grund eines Missverständnisses zu Unannehmlichkeiten für die Mitfahrer kam, möchte sich der SC an dieser Stelle nochmals entschuldigen. Letztlich konnten alle Mitreisenden trotz des nicht erschienenen Busses mit dem ebenfalls vom SC organisierten Sonderzug an ihr Ziel gebracht werden. Auch die Hürde der leicht überfüllten Shuttle-Busse wurde von den Fans mit Bravour gemeistert. Das Spiel verlief dann leider wenig spektakulär, die Rückfahrt nach Jena im Zug dafür sehr entspannt. Der SC dankt für das Verständnis!

SC



Germania Halberstadt

8. Spieltag // Samstag, 20. Oktober // 13.30 Uhr // Friedensstadion

Spielstätte: Das Friedensstadion Halberstadt wurde 2011 aufgepeppt, erhielt in diesem Jahr eine neue Multifunktionstribüne und fasst derzeit 5.000 Zuschauer. Baubeginn war 1929, die Einweihung erfolgte 1937 im Rahmen des Halberstädter Sportfestes. Exakt 13 Jahre später wurden in der Arena die ersten Leichtathletik-Meisterschaften der kurz zuvor gegründeten DDR ausgetragen. Seit diesem Zeitpunkt heißt die Sportstätte auch Friedensstadion.

Gästeblock: Der Stehplatzbereich für Gäste-fans befindet sich auf der Gegengerade und besitzt einen separaten Eingang. Da der Ordnungsdienst als recht kompromisslos bekannt ist, sollte man allen Diskussionen mit den Ordnern von vornherein aus dem Weg gehen. Stehplatztickets für den Gästeblock kosten laut der Homepage des Vereins acht Euro (Vollzahler) bzw. sieben Euro (ermäßigt). Kinder im Alter unter zwölf Jahren dürfen alle Stehplatzbereiche des Stadions kostenlos betreten.

Heimfans: Beim VfB Germania Halberstadt gibt es eine kleine Fanszene auf der Sitzplatztribüne. Mit Problemen ist kaum zu rechnen.

Supporters Bus: Abfahrt ist am Spieltag um 9.30 Uhr ab Ernst-Abbe-Sportfeld. Alle weiteren Informationen sind auf der Seite des Supporters Club in diesem Heft zu finden.

Anfahrt: Über die A 4, A 9 und A 14 geht es bis zur Abfahrt Könnern. Hier wird die Autobahn verlassen. Weiter führt die Reise nun auf der B 6 über Aschersleben nach Quedlinburg. Dort wechselt man auf die B 79 nach Halberstadt. Das Friedensstadion befindet sich im südwest-

lichen Teil der Stadt im Spiegelsbergengeg. In das Navigationsgerät bitte Spiegelsbergengeg 79 in 38820 Halberstadt eingeben.

Sportliche Lage: Die Halberstädter haben den Weggang von Trainer Andreas Petersen zum 1. FC Magdeburg gut verkraftet und finden sich unter der Regie des neuen Trainers Willi Kronhardt derzeit im oberen Tabellendrittel wieder. Bundesweites Aufsehen erregte der Verein im August durch die Verpflichtung des ehemaligen Bundesliga-Profis Emmanuel Krontiris.

ms/ch/uli

INDUSTRIE-VERPACKUNGEN

Empfindliches
sicher
verpacken

www.isl-serba.de
Telefon: 03 66 91 / 465-0

Gemeinsam Siege feiern!



Köstritzer. Gibt Momenten Seele



Wir für Sport.

Mit all unserer Energie.

www.stadtwerke-jena-energie.de

 **stadtwerke**
energie jena-pößneck
STADTWERKE JENA GRUPPE

STADTWERKE JENA GRUPPE    ENERGIE · MOBILITÄT · WOHNEN · FREIZEIT · SERVICES